

# BETTORP



Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>English</b>	<b>4</b>
<b>Français</b>	<b>7</b>
<b>Español</b>	<b>10</b>

### Features

- Wirelessly rechargeable lamp.
- Certified according to specification Qi 1.2.4 BPP.
- 3 levels of dimming: 150lm/60lm/18lm.
- LED status indicator.

### Instructions for use

This lamp can be recharged by a wireless charger. After being fully charged, it can be turned on for up to 6 hours.

Before using the lamp for the first time, remove the outer base cover and remove the battery box lid.

Insert 4 x 1.2V AA/HR6 NiMH batteries (not included) with correct polarity. Close the lid and put back the outer cover on the lamp base.

Attach the shade at the top.

The lamp is now ready for use.

### Charging

- Charging For wireless charging, place the device to be charged on top of the plus sign (+) on the charger. The device must be placed directly over the plus sign (+) on the charger for the charging function to work optimally.
- If your battery is completely discharged, it may take a few minutes before it starts charging. This is entirely normal.
- The LED charging indicator on the lamp will alternate between flashing red and green in case of wrong battery types or incorrect polarity.

LED charging indicator:

**Charging:** constant LED red light.

**Charging**

**completed:** constant LED green light.

**Error:** LED flashes red and green.

### Good to know

- Devices may get warm during charging. This is completely normal, and they will gradually cool down again after they are fully charged.
- Charging time may vary based on the device's battery capacity, charge level, the age of the battery and the temperature in the surrounding area.
- Storage temperature: -20°C to 25°C (-4°F to 77°F).
- Operating temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F).

### Care instructions

To clean the product, wipe with a soft cloth moistened with a little mild detergent. Use another soft dry cloth to wipe it dry.

### Note!

Never use abrasive cleaners or chemical solvents since this can damage the product.

**Save these instructions for future use.**

## WARNING:

- Only use the product in dry locations.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the product.
- Do not subject the product to wet, moist or excessively dusty environments since this can cause damage to the unit.
- If the product is damaged, it should be disposed of.
- Only to be used with Qi-certified chargers.

**Recommended battery types:**

4 x IKEA LADDA 2450 (AA/HR6, 1.2V, 2450mAh, Ni-MH) (not included).

Use only Ni-MH type batteries.

Do not use Alkaline, Carbon Zink or other similar battery types.

Do not mix batteries of different capacities, types or date stamps.

Remove the batteries if the product is to be stored for a long time or before it is scrapped.

**Product servicing**

Do not attempt to repair this product yourself. If you open or remove parts, you may expose yourself to dangerous voltage points or other risks.

**Technical data**

**Type:** E2022 BETTORP

**Input:** 5.0V DC/4 x 1.2V AA/HR6 Ni-MH

**Estimated charging time:** 4-5 h

**Estimated battery time:**

6 h at 100% brightness

**Brightness:** 150lm/60lm/18lm

**Indoor use only**

**Manufacturer:** IKEA of Sweden AB

**Address:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



The 'Qi' symbol is a trademark of the Wireless Power Consortium

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

**WARNING:**

Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**NOTE:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

### Fonctionnalités

- Lampe rechargeable sans fil.
- Certifiée conformément à la norme Qi 1.2.4 BPP.
- 3 niveaux d'intensité lumineuse : 150lm/60lm/18lm.
- Témoin lumineux LED.

### Instructions d'utilisation

Cette lampe peut être rechargée à l'aide d'un chargeur sans fil. Une fois entièrement rechargée, elle peut rester allumée jusqu'à 6 heures.

Avant la première utilisation, retirer la housse du pied de lampe, ainsi que le couvercle de l'emplacement des piles. Insérer 4 piles 1,2V AA/HR6 NiMH (non incluses) en respectant la polarité. Refermer le couvercle et remettre la housse sur le pied de lampe. Attacher l'abat-jour sur le dessus. La lampe est maintenant prête à l'emploi.

### Chargement

- Pour procéder à une recharge sans fil, placer l'appareil à recharger sur le signe (+) sur le chargeur. L'appareil doit être placé précisément sur le signe (+) sur le chargeur pour un chargement optimal.
- Si la batterie est complètement déchargée, elle peut mettre quelques minutes avant de commencer à se recharger. C'est tout à fait normal.
- L'indicateur LED de charge sur la lampe clignote rouge et vert si les piles n'ont pas été correctement insérées.

Indicateur de charge LED :

**En charge** : indicateur LED rouge fixe.

**Chargement**

**terminé** : indicateur LED vert fixe.

**Erreur** : indicateur LED clignotant rouge et vert.

### Bon à savoir

- Les appareils peuvent chauffer pendant le chargement. Ceci est entièrement normal. Ils refroidissent petit à petit une fois qu'ils sont entièrement rechargés.
- La durée du chargement peut varier en fonction de la capacité de la batterie, de son niveau de charge, de son âge et de la température ambiante.
- Température de stockage du chargeur: -20°C à 25°C (-4°F à 77°F).
- Température de fonctionnement du chargeur : 0°C to 40°C (32°F à 104°F).

### Instructions d'entretien

Pour nettoyer le produit, utiliser un chiffon doux imprégné d'un détergent léger. Utiliser un autre chiffon doux pour sécher.

### NB !

Ne jamais utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de solvants chimiques au risque d'abîmer le produit.

**Conserver ces instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

## AVERTISSEMENT :

- Utiliser dans des endroits secs uniquement.
- Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance près du produit.
- Ne pas soumettre le produit à des environnements humides ou excessivement poussiéreux car ceci peut endommager l'unité.
- Si le produit est endommagé, il doit être mis au rebut.
- Utiliser uniquement avec des chargeurs compatibles Qi.

### Type de pile recommandée :

4 x IKEA LADDA 2450 (AAA/HR6, 1,2V, 2450mAh, Ni-MH) (Non fournies).  
Utiliser des piles rechargeables de type Ni-MH uniquement.  
Ne pas utiliser avec des piles alcaline, zinc-carbone ou d'autres types de piles.  
Ne pas utiliser des piles de différents types, avec différentes capacités ou dates d'utilisation.  
Retirer les piles avant de ranger le produit pour une période prolongée ou avant de le mettre au rebut.

### Réparation du produit

Ne pas réparer ce produit vous-même. Ouvrir ou retirer des éléments risque notamment de provoquer des chocs électriques.

### Caractéristiques techniques

**Type :** E2022 BETTORP

**Alimentation :**

5,0V DC/4 x 1,2V AA/HR6 Ni-MH

**Durée estimée de charge :** 4-5 h

**Durée estimée de fonctionnement des piles :**

6h avec intensité lumineuse à 100 %.

**Intensité lumineuse :** 150lm/60lm/18lm

### Usage en intérieur uniquement

**Fabricant :** IKEA of Sweden AB

**Adresse :**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE**



Le logo 'Qi' est la marque déposée du Wireless Power Consortium.



Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlements de la FCC.

Ce dispositif contient un ou plusieurs émetteurs/récepteurs sans licence qui sont conformes à la ou aux normes RSS sans licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage,
- (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si cela est susceptible de compromettre son fonctionnement.

## ATTENTION :

Tout changement ou modification apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peut rendre nulle la capacité de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

### REMARQUE :

Cet appareil a été testé et il est conforme aux exigences relatives aux appareils électroniques de classe B, selon la section 15 des règles de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces exigences sont prévues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cas d'une installation domestique.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si l'appareil n'est pas installé ou utilisé conformément

aux instructions, il peut provoquer des interférences perturbant les communications radio. Il est cependant impossible de garantir l'absence totale d'interférences d'une installation donnée. Si cet appareil produit des interférences nuisibles à la réception radio/télévision, ce qui peut-être déterminé en mettant successivement l'appareil sous tension et hors tension, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer de remédier à ce problème en suivant l'une des procédures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise placée sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Contacter votre revendeur ou tout technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

### Características

- Lámpara recargable de modo inalámbrico.
- Certificada conforme a la especificación Qi 1.2.4 BPP.
- 3 niveles de regulación de intensidad: 150 lm/60 lm/18 lm.
- Indicador de estado LED.

### Instrucciones de uso

Esta lámpara puede recargarse a través de un cargador inalámbrico. Después de una carga completa, permanece encendida hasta 6 horas.

Antes de utilizar la lámpara por primera vez, quita la funda exterior de la base y la tapa del compartimento de las pilas. Introduce 4 pilas AA/HR6 Ni-MH de 1,2 V (no incluidas) con la polaridad correcta. Cierra la tapa y vuelve a colocar la funda exterior de la base de la lámpara. Fija la pantalla en la parte superior. Ahora la lámpara está lista para utilizarse.

### Carga

- Para la carga inalámbrica, coloca el dispositivo encima de la señal de más (+) del cargador de pilas. El dispositivo debe situarse justo encima de la marca de más (+) del cargador para que la recarga funcione adecuadamente.
- Si la pila está totalmente descargada, es normal que tarde varios minutos en empezar a cargarse.
- El indicador LED de la lámpara emitirá alternativamente una luz roja y verde si las pilas son del tipo equivocado o si la polaridad no es correcta.

Indicador de carga LED:

**En carga:** luz LED roja fija.

**Recarga**

**completada:** luz LED verde fija.

**Error:** el LED emite una luz intermitente roja y verde.

### Información importante

- Es normal que los dispositivos se calienten durante la recarga. Cuando estén cargados del todo, se enfriarán gradualmente.
- El tiempo de recarga puede variar en función de la capacidad de la batería del dispositivo, el nivel de carga, la antigüedad de la batería y la temperatura ambiente.
- Temperatura de conservación: de -20 °C a 25 °C (-4°F a 77°F).
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C (32°F a 104°F).

### Instrucciones de mantenimiento

Para limpiar el producto, utiliza un paño suave humedecido con un poco de jabón neutro. Usa otro paño suave y seco para secarlo.

### Importante:

No utilices nunca detergentes abrasivos o disolventes químicos, ya que podrían dañar el producto.

**Guarda bien estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.**

## ADVERTENCIA:

- Utiliza el producto solo en lugares secos.
- Los niños deben estar vigilados en todo momento para evitar que jueguen con el producto.

- No dejes el producto en ambientes húmedos, mojados o muy polvorientos ya que esto podría dañarlo.
- Si el producto está dañado, deséchalo.
- Utilízalo solo con cargadores con la certificación Qi.

#### **Tipo de pilas recomendadas:**

4 pilas LADDA 2450 (AA/HR6, 1,2 V, 2450 mAh, Ni-MH) de IKEA (no incluidas).

Utiliza solo pilas de tipo Ni-MH.

No utilices pilas alcalinas, de zinc-carbono o similares.

No utilices combinaciones de pilas de capacidad, tipo o fechas diferentes.

Retira las pilas si no vas a utilizar el producto durante mucho tiempo o si vas a deshacerte de él.

#### **Reparación del producto**

No intentes reparar por tu cuenta el producto, ya que al abrir y quitar las tapas puedes quedar expuesto a posibles descargas eléctricas u otros peligros.

#### **Datos técnicos**

**Tipo:** E2022 BETTORP

**Entrada:**

5,0V CC/4 x 1,2 V AA/HR6 Ni-MH

**Tiempo de carga estimado:** 4-5 horas

**Duración estimada de la pila:**

6 horas al 100 % de la luminosidad

**Luminosidad:** 150 lm/60 lm/18 lm

#### **Usar solo en espacios interiores**

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

**Dirección:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**



El símbolo "Qi" es una marca registrada de Wireless Power Consortium.

Este dispositivo cumple la parte 15 de la normativa de la FCC.

Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen las normas RSS de exención de licencia del Innovation Science and Economic Development Canada.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) El aparato no debe producir interferencias dañinas y
- (2) el aparato debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las que puedan determinar el funcionamiento no deseado del mismo.

## **ATENCIÓN:**

Cualquier cambio o modificación que se realice en este aparato sin la aprobación expresa de la parte responsable de la conformidad puede anular la capacidad del usuario para utilizar el aparato.

#### **NOTA:**

Este equipo ha sido probado para comprobar que cumple los límites establecidos en los dispositivos digitales de Clase B, según el apartado 15 del reglamento FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica.

Este equipo genera, usa e irradia energía de radiofrecuencia, y si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en concreto. Si el equipo produjera interferencias perjudiciales en la recepción de radio o TV, lo que se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo, recomendamos al usuario que intente corregir dichas interferencias adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe o circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Solicitar ayuda al vendedor o a un técnico cualificado de radio/TV.



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.